



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23330/2022

25.1 Amt für Wohnbauprogrammierung - Ufficio programmazione dell'edilizia agevolata

Betreff:

Finanzierung an die Agentur für soziale und
wirtschaftliche Entwicklung - Projekt
"Bausparen" für das Jahr 2022

Kapitel U08023.0060

Oggetto:

Finanziamento all' Agenzia per lo sviluppo
sociale ed economico - progetto "mutuo
risparmio casa" per l'anno 2022

Capitolo U08023.0060

Der Abteilungsdirektor für Wohnungsbau

Il direttore di ripartizione all'edilizia abitativa

schickt Folgendes voraus:

die Artikel 2, Absatz 1 Buchstabe Q1 und 52, Absatz 1/ter des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998, sowie darauffolgende Abänderungen und Ergänzungen, sehen die Gewährung von finanziellen Mitteln zur Unterstützung des Erwerbs von Wohneigentum nach dem Bausparmodell vor;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1297 vom 11. Dezember 2018, laut welchem die Übertragung der Aktivitäten, welche die Genehmigung der Bauspardarlehen die ursprünglich der Südtirol Finance AG zugewiesen worden waren, an die ASWE vorgenommen ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1210 vom 20. November 2018 laut welchem die neuen Bedingungen zur Durchführung des Bausparmodells genehmigt worden sind;

aufgrund des Geldbedarfs zur Finanzierung der bereits vorhandenen und der innerhalb Jahresendes noch eingehenden Gesuche;

laut des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Jahr 2022 stehen im Kapitel U08023.0060, die Geldmittel zur Verfügung;

Gestützt auf den Artikel 8 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17.12.1998 und im Sinne des Dekretes des Landesrates Nr. 4498/2019 – Übertragung der Verwaltungsbefugnisse eigener Zuständigkeit an den Direktor der Abteilung 25 - Wohnungsbau

verfügt

die Gewährung der Finanzierung in der Höhe von 19.230.000,00 Euro an die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung für die Finanzierung des Projektes „Bausparen“.

Die Gesamtausgabe von 19.230.000,00 Euro bezüglich der Finanzierung wird unter dem Kapitel U08023.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2022 zweckgebunden, wie aus der beigelegten SAP-Liste angeführt ist die integrierenden Bestandteil des gegenwärtigen Dekretes ist;

den Betrag von 19.230.000,00 Euro auf das

premette che:

visti gli articoli 2 comma 1 lettera Q1) e 52, comma 1/ter della legge provinciale del 17/12/1998, n. 13 e successive modifiche ed integrazioni, che prevedono la concessione di fondi destinati a sostenere la proprietà abitativa secondo il modello del risparmio edilizio;

vista la deliberazione della Giunta provinciale, n. 1297 del 11 dicembre 2018, che ha disposto il subentro da parte della ASSE nelle attività inizialmente affidate all'Alto Adige Finance S.p.a., riguardanti la concessione dei mutui risparmio casa;

vista la deliberazione di Giunta provinciale n. 1210 del 20 novembre 2018 con la quale sono stati approvati i nuovi criteri di adesione al modello di risparmio edilizio;

Considerata la necessità di fondi per il finanziamento delle domande giacenti e di quelle che perverranno entro fine anno;

nel bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano per l'anno 2022 al capitolo U08023.0060 sono disponibili i mezzi finanziari;

Visto l'articolo 8 della legge provinciale del 17/12/1998, n. 13 ed ai sensi del decreto assessorile n. 4498/2019 – Delega delle funzioni amministrative di propria competenza al Direttore della Ripartizione 25 – Edilizia abitativa

decreta

la concessione del finanziamento pari ad € 19.230.000,00 euro all' Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico, per il finanziamento del progetto "mutuo risparmio casa".

La spesa relativa al finanziamento di complessivi 19.230.000,00 euro viene impegnata sul capitolo U08023.0060 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano per l'anno 2022, come da allegato SAP, parte integrante del presente atto;

di accertare l'importo di 19.230.000,00 € sul capitolo E05300.0290 del bilancio finanziario

Kapitel E05300.0290 des
Verwaltungshaushaltes der Autonomen
Provinz Bozen für das Jahr 2042 festzustellen.

gestionale della Provincia Autonoma di
Bolzano per l'anno 2042.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220023330

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt				
LP 13/98 art.2 comma 1 lettera Q1) e 52, c. 1/ter LG 13/98 Art.2 Abs. 1 Buchs. Q1 und 52, Abs. 1/ter				LP 13/98 art.2 comma 1 lettera Q1) e 52, c. 1/ter LG 13/98 Art.2 Abs. 1 Buchs. Q1 und 52, Abs. 1/ter				25.1 Uff. programmaz. edilizia agevolata 25.1 Amt für Wohnbauprogrammierung				
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U08023.0060	314635	94108390215	94108390215			0,00		19.230.000,00	0,00		0,00
	25	2022	ASWE - AGENTUR FÜR SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG	KANONIKUS MICHAEL GAMPER STR. 1 - BOZEN			0,00	0,00	B34F22007740003			
	PROGETTO "MUTUO RISPARMIO CASA" PER L'ANNO 2022 - PROJEKT "BAUSPAREN" FÜR DAS JAHR 2022											
Totale attuale - Gesamtbetrag:									19.230.000,00			



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 19.230.000,00 - Kap./Cap. E05300.0290 / 2042
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Finanzaufsicht
Abschnitt Ausgaben

Ufficio Vigilanza finanziaria
Parte Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 19.230.000,00 - Kap./Cap. U08023.0060 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	FRICK ARNO	28/11/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	WALDER STEFAN	29/11/2022
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	29/11/2022
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria	CALE CLAUDIO	01/12/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Frick

nome e cognome: Claudio Cale'

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefan Walder

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma